

Sammelhandschrift

1. Sa'ad ad-din Mahmūd b. 'Abdalkarīm b. Yahyā -i Šabistārī
(ca. 650-720h.)

Gulšan-i rāz (verf. 717h.)

Anfang: نام آنکه جانرا فلک آفروخت
بخواغ دل ز نور جان بر افروخت

Schluss: نام خویش کردم ختم و پایان
الهی عاقبت محمود گردان

Sufisches Lehrgedicht im Metrum Ḥazağ, verfasst als Antwort auf 15 Fragen, die dem Verfasser von einem bedeutenden Sufi aus Ḥurasān zugeschickt waren, den Ġāmī (Ḥafahāt, Tehran 1337 h. s., o. 605) mit Mīr Fahr as-Sādāt Ḥusaynī von Gūr identifiziert (über ihn s. gl. Hs. No. 2). über das Werk s. EI und dort angegebene Literatur, weiteres bei Hs. Basel M III 45, andere Hs. Heinz 236 (hier Verfassersname Nağm ad-din Mahmūd b. Amin ad-din...), Karatay, TK, F.Y. 52, 53, 582-583, für eine tü. Übers. (von Elwān Ćelebi-i Širāzī) s. Götz I, 24-25.

Hs. datiert Ende Rabi' II 909.

Schreiber: Mustafā b. Rūšan Ašhar-i Gaybī.

Hs. unpaginiert; 15 Z; Schriftspiegel 15:9; kleines, manchmal etwas unregelmäßiges waṣṭa'liq. Rubricierung: Überschriften, Trennpunkte nach jedem Halbvers auf den 1. Seiten. - Viel Verse mit gereimter tü. Übersetzung im gleichen Metrum am Rande oder interlinear, mit feiner Feder in kleinen, engen waṣṭa'liq, gelegentlich - interlinear - tü. Glossen.

2. [H. 396]

Ḥusayn b. 'Ālim b. a.'l-Ḥasan al-Ġurī, Amīr Fahr as-Sādāt Rukn ad-din (671-718h.)

bekannt als (Amīr) Ḥusaynī Sādāt

Kanz ar-rumūz

Anfang: باز طبع را هوای دیر است ببلبل جانرا نوای دیر است

Schluss: [73a] طول عرضی خاستم این نادرا صدکت ناهد شکتم این نادرا

Systematisches Kompendium der Sūfik in Matnawīform im Metrum Ramal, indem es mit der Darstellung der Grundlagen des Islams beginnt (fl. 48a islām, šahādat, fl. 48b namāz, fl. 49a zakāt, fl. 49b rūza), dann die Mythik behandelt, mit gelegentlicher Erläuterung durch Geschichten von Pāyazīd (fl. 58b, 71a), Šiblī (61b) oder anonymen Personen. Am Anfang nach taḥtīd und na'at Lob der šayḫe Šihāb ad-dīn Suhrawardī (539-632 h.), Bahā' ad-dīn Zakarīyā (-i Multanī, 566-666 h., Schüler von Š. Suhrawardī und angeblich Lehrer von Husaynī Sādāt, s. Ethi 647, No. 152, Nafahāt, Teheran 1337 h. s. 605), Sadr ad-dīn (b. Bahā' ad-dīn -i Multanī, s. Ethi 647, No. 155, Ethi 724, No. 605, Nafahāt, 605) und Šams ad-dīn (?).

Für Fls. des Werkes s. Ethi 1830, 1831 und dort angegebene Literatur, über den Verfasser auch noch Ethi 647, No. 154, Ethi 724, No. 609, Karatay, TK, Fy 46, 584, Fls. Basel M III 45 (neben E1).

Fls. datiert Dū'l-huġġa 909.

15 Z.: Schriftspiegel 15:9, kleines, etwas eckiges Wasta'liq (gleicher Hand wie Nr. 1?). Rubrizierung: Überschriften, gelegentlich Trennpunkte nach jedem Halbvers, Knotoden.

3. [fl. 74 b.]

Farīd ad-dīn Abū Ḥamid Muhammad b. Abī Bakr
Ibrāhīm an-Nisābūrī al-Attār (gest. ca. 618 h.)

Mantiq at-tayr

(Auszug: Munāġāt, niyāz, du'ā).

Zum Werk s. bei Eiler - Heinz, 23 die dort gegebene Literatur

Ms. undatiert, ähnelt Ms. Nr. 2.

h. 2

15 Z.; Schriftspiegel 15:9; Rubrizierung: Titel, Überschriften, Übersetzungen; Knoten.

Türkisch

4. [h. 916]

'Abderrahīm al-Qara-hisārī, Šayḫ (lebte 9. Jh. h.)

Waḥdet-nāme (beendet 865 h.)

Anfang: نه آدمی پیدا قیلدر خاکدن ذکله ذات پاکى جانى پاكدن (h. 916)
 Schluß: حق بودر والله اعلم بالصواب دشمنى بورس بر توركى كتاب (h. 1600)

Sufisches Matnawī im Metrum Ramal, in viele Abschnitte unterteilt mit z. T. Überschriften aus Koran und Hadit. Für ander h. 2, Jötz, 18; für eine Inhaltsangabe bei Hammer, GOD I, 118 und Pertsch, Tü. Hs., Berlin No. 375. - Der Verfasser des Wahes Šayḫ 'Abderrahīm (s. über ihn h. 102a-104a der Hs.) war Schüler und Nachfolger von Šayḫ Aḡ Šems ed-dīn (792-863 h., s. Pertsch, Berlin No. 26 und dort gegebenes Literatur, El fr. bei Aḡ Šams al-Dīn), dieser n. o. Schüler von Šayḫ Bedr ed-dīn b. Qādī Simāwnā (760-819 h.)

Ms. datiert: Mittwoch, d. 7. Ġumādā 4 991 h.

15 Z.; Schriftspiegel 15:9; kleiner, oft unregelmäßiges und eckiges Ta'liq. Rubrizierung: Titel, Überschriften, gelegentliche Trennpunkte zwischen den einzelnen Halbversen, Hervorhebungen von einzelnen Versen, Halbversen oder Wörtern. Murginchi (auch rubriziert): Mittelangaben; Knoten.

5. [H. 161 a] und Argindin, ebenfalls freie Hörter zwischen den einzelnen Werken der Hs.

verschiedenste Eintragungen in Prosa und Versen auf arabisch, persisch und türkisch, meist süfischem Inhalts:

a) Arabisch: Prosa: Aussprüche von 'Alī (H. 145 b, 152 b, 184 a), G'hasnamen (H. 168 b, 185 a), Prophetennamen verbunden mit Gebetszeiten (H. 44 b), verschiedenste Gebete (n.a. Sirr-nāma H. 29 b; Du'ā Dā'ūd H. 34 b), Hadīte (H. 14 b, 40 b, 44 b, 48 c, 53 b, 59 b, 75 c, 118 c, 162 b, 168 b, 174 c) und munāğāte (n.a. von Jahyī b. Mu'ād H. 26), mythische Texte (über verschiedene Arten der wāridāt H. 163 a; über die mu'āhade H. 174 b; über das Wesen Gottes H. 189 c; über die Tribsech H. 191 c); H. 176 c-181 arab. Prosa und einige Gedichtverse, in einem Abz Dīwān geschrieben und schwer lesbar; verschiedene arab. Gedichtverse (n.a. von Muhammad Ischrī H. 136 b; von Mawlānā Hudawandīgār H. 162 b).

b) Persisch: Prosa: H. 152 b istilāhāt-i Nagšbandīyā; H. 89 b-90 Schreibung in Nasta'liq. Gedichte n.a. von Hāfiẓ (H. 3 b, 175 b, 183 a); šayh Ilāhī (H. 114 c; 163 b: Tarkīb-i band mit 5 Strophen zu je 4 Versen und wāsite, im Metrum hazaj; H. 164 b-167 c Tarjīh-i band mit 15 Strophen zu je 4 Versen und wāsite im Metrum Ramīl, zum Vergleich s. unten unter 5 c); 'Izz ad-dīn-i Kāšī (H. 58 b); Ġāmī (H. 50 b); Mawlānā Rūmī (H. 59 b, 74 b, 106 b, 145 b, 146 c, 167 b; 167 c); Nagm ad-dīn Kubrā (H. 171 b); Nizāmī (H. 42 b, 77 b, 160 b); Radā' (H. 90 b); Sa'dī (H. 170 b); Sultān Walad (H. 133 b); Ḥurāğā 'Ubaydallāh-i Ahrār (H. 162 c).

c) Türkisch: Prosa: über den Propheten (H. 175 b); ta'rif-i 'irfān (H. 145 c); Hadīt mit türk. Kommentar (H. 90 c); Gebetsanweisungen bei arabischen Gebeten (H. 163 c, 169 c, 189 c); über das Wesen Gottes (H. 189 c); Regungebet (H. 91 c); Sūleyman Efendi (über Hadīt: Kuntū kanzan ma'rifīyā, H. 104 b-105 c);

Muslih ed-din b. Nur ed-din (H. 161 b, von z. fadwas
 über das näf'ile nämäz); Sinän Paša (19. Jh. h., aus dem
Niyāz-nāme, H. 76 b - 77a); Fadl al-[i]āh al-Ilāhī el-
Hüseynī (über die und Gebet, H. 77 b); Zitat? von Süley-
 mən Efendi es-šehir bi'n-Nagūd (H. 73 b); med. Re-
zept: 168a baš agrisi i'cān; H. 176a mu'āleğē-i ifren-
 ğe; H. 181 b u. 191a; von Zuhūrī (H. 182a[?] u. 186c);
 Abschrift eines barā'at (H. 176 b); viele Gedichte, u.c.
 von Şeyh Ilāhī (oder Ilāhī Efendi, wohl 'Abdallāh Ilāhī,
 gest. 896 h., berühmte Nagšbendī-Şeyh, s. Literatur bei
 Götz, 55-63; auch Hs. Berl M III 131; Gedichte H. 91a,
 113 b; 154 b, 158 a, 167a, 175a, s. auch oben unter 5 b);
 'Alī (Efendi), H. 157 b, 162 a, 176 a, 185 b); 'Alī Emīr-
 ğik (H. 163 b); 'Alī-Şāh (H. 188 b); İlāgī (H. 37a, nach
 dessen Tod geschrieben); İbāzī-zāde (H. 183c); Hamdī Efendi
 (H. 76c); Mawlānā Ferzī (H. 171c); Kemāl-Paša-zāde
 (H. 170c); Mesīhī (H. 169 b); Newā'ī (H. 178 b);
New'ī (H. 153 b); Rūšēnī (H. 106 b); Yūnus [Emre]
 (H. 156a-157c); Qasīden und Qasels von Zuhūrī (gest.
 1083 h., ^{z. T.} von dessen Hand? : H. 172 b; 173 b-174 b; 176c,
 183 b, 184 b; 185 a, 186 b, 187 a-b, 188 a-b, 189 b,
 190 a-b); gesamte Affiliationskette des Halwetī-Ordens
 (H. 115 b-116c, geht offensichtlich vom Stifter des Halwetī-
 Ordens Yahyā aš-Širwānī über Mehmed Erzingānī, Gemāl
 ed-din-i Halwetī, gest. 899 h., Yūsuf Sānbāl Sinān, gest.
 936 h., Merkez Muslih ed-din, Seyyid Ahmed, Yāqūb Ger-
 miyānī, Yūsuf Sinān bis zu "unserem Şeyh", d.h. bei dem
 der Verfasser des Gedichtes und wohl auch Schüler seine
 mystische Erziehung empfangen hat, dies müßte nach der
 Affiliationskette bei Kissling, Aus der Geschichte des
 Chalvetijī-Ordens, ZDMG 103, nach S. 282 Tafel 2,
 Nr. 74, d.h. Hasan Neğm ed-din - i Yemenī sein).

ganze
 Hs. maperginiert [insgesamt 191 Bl.]; Umfang 21: 15 1/2;

dünnes, mittelstarkes oder starkes, geglättetes, geripptes, ziemlich verschmutztes und fleckiges, weißes Papier mit sichtbaren Querstreifen und Wasserzeichen, einige Bl. lose, Ränder ziemlich beschädigt, Anfangste. geflickt, Bl. 190 und 191 oben abgerissen; auf dem Vorkt. Inhaltsangabe, die n.e. angeführten Werke Risāle-i Seyh Abdallāh-i Anṣārī und Risāle-i Seyh Ḥāfi scheinen sich nicht in der Hs. zu finden. Bl. 39 a: wagh-remark von Seyh Ḥelebi Sinān (mit der Anmerkung: min ilhāgāt-i Fadl-al[ī]āh al-Ḥāfi); Bl. 160 b Datum (für die Eintragungen?) 1008 h.; Bl. 169 b Datum für eine Eintragung Rabi' II 1000 h. (mit verschiedenen Namen). Weicher, dunkelbrauner Ganzlederverband, am Rücken eingerissen.